

La extrapolación para el desarrollo de la comprensión-producción de textos (Original)**Extrapolation for the development of comprehension-production of texts (Original)**


Salma Díaz Berenguer. Licenciada en Educación Especialidad Español-Literatura. Doctora en Ciencias Pedagógicas. Profesora Titular. Universidad de Oriente. Santiago de Cuba. Cuba.

salma@uo.edu.cu 

Darmis Girón Vaillant. Licenciada en Educación Especialidad Español-Literatura. Doctora en Ciencias Pedagógicas. Profesora Titular. Universidad de Oriente. Santiago de Cuba. Cuba.

darmisgv@uo.edu.cu 

Raúl Enrique Pérez Portelles. Licenciado en Educación Especialidad Profesor General Integral de Secundaria Básica. Máster en Ciencias de la Educación. Profesor Asistente. Universidad de

Oriente. Santiago de Cuba. Cuba. raulpportelles@uo.edu.cu 

Recibido: 20-12-2021/ Aceptado: 30-04-2022

Resumen

Varias han sido las investigaciones que han abordado el tema sobre la comprensión y construcción de textos en la asignatura Español-Literatura; sin embargo, aún persisten insuficiencias en el estudiantado relacionadas con la creación de nuevos significados y sentidos, a partir de la lectura y comprensión de textos. La presente investigación tiene como objetivo la elaboración de un conjunto de acciones didáctico- metodológicas, que favorezcan la adecuada implementación de la extrapolación como proceso que dinamice al macroproceso comprensión-producción teniendo en cuenta sus fundamentos epistemológicos. Los resultados que se muestran, son de gran importancia para el desarrollo de una competencia lingüístico-comunicativa desarrolladora. Además, brinda herramientas didáctico-metodológicas al profesorado, para el logro de un aprendizaje significativo.

Palabras claves: proceso; extrapolación; comprensión; producción

Abstract

There have been several investigations that have addressed the issue of understanding and construction of texts in the Spanish-Literature subject; however, there are still insufficiencies in the student body related to the creation of new meanings and senses, from the reading and understanding of texts. The objective of this research is to develop a set of didactic actions that favor the adequate implementation of extrapolation as a process that stimulates the comprehension-production macroprocess, taking into account its epistemological foundations. The results shown are of great importance for the development of a developing linguistic-communicative competence. It also provides didactic-methodological tools to teachers, for the achievement of meaningful learning.

Keywords: process; extrapolation; understanding; production

Introducción

El proceso actual de enseñanza-aprendizaje de la asignatura Español-Literatura demanda de docentes capaces de orientar a los estudiantes en la comprensión de diversos tipos de textos a partir de una lectura consciente y profunda, lo que les permita construir su propio conocimiento asumiendo una actitud independiente y creadora; teniendo en cuenta que la lectura es un aspecto importante para la formación general e integral de cualquier individuo y es la base sobre la cual se establece el proceso de comprensión de texto y la producción de nuevos significados; lo que cobra mayor relevancia en las enseñanzas superiores por el nivel de sistematización y contextualización de los contenidos. De ahí la factibilidad y pertinencia de esta investigación. De ahí que “La comprensión de textos es considerada como un proceso de reducción en la que

permanecen los significados más relevantes, que desde una perspectiva semiótica le interese al alumno interpretante” (Cisneros, 2007, p.94).

Roméu (2003), refiere que

La comprensión como proceso implica entender, penetrar, concebir, alcanzar, discernir, descifrar, decodificar; constituye un proceso durante el cual se activan y se adaptan conocimientos al contexto de significación, los que funcionan en la memoria del usuario del texto. Este proceso transcurre de lo particular a lo general y viceversa, según lo escriben los modelos existentes. (p.28)

De acuerdo con la profundización en la temática, se consideran tres niveles de comprensión diferentes en dos momentos, pero que sus definiciones se complementan, ellos son: traducción, interpretación y extrapolación; con una mayor complejidad: comprensión inteligente, la comprensión crítica y la comprensión creadora, en esta última el lector utiliza creadoramente los nuevos significados adquiridos y producidos por él.

A decir de Van Dijk, (2000, citado por Roméu et al., 2007):

el proceso de producir significados, cuando se comprende o se construyen textos, es un acto individual, lo que explica la variación personal de los discursos tiene un carácter social, que se revela en el hecho de que los saberes sobre reglas gramaticales, discursivas y socioculturales, constituyen un conocimiento socialmente compartido, lo que hace posible la comprensión mutua; la cognición, por tanto, no es un fenómeno individual, sino también un fenómeno sociocultural. (p.123)

Lo antes planteado permite aseverar que la comprensión no puede desligarse de los tres niveles de análisis del texto: el semántico, el lingüístico y el pragmático; pero no en un tratamiento exhaustivo de cada nivel, sino tomando aquellos recursos y procedimientos

imprescindibles para conocer lo que el autor quiere comunicar y con qué intención lo hace, lo que conlleva a que el estudiante en el proceso de comprensión interactúe con el texto a partir de sus vivencias apoyado en la intertextualidad y desde el texto con uno o varios de diversa naturaleza signíca, esto implica que el estudiante utilice competencias en los procesos de comprensión y producción de textos, con la adecuada orientación del docente. Si se tiene en cuenta que para Noguel et al. (2019) “la gestión por competencias, está comprendida en acepción mayor por la gestión del conocimiento y se dirige, hacia el desarrollo (...) Téngase en consideración que esta creencia va solo al desempeño individual” (p.96).

Entre los principales resultados de las observaciones a clases realizadas, revisión de libretas y muestreo de instrumentos evaluativos, se pudo corroborar que existen insuficiencias en el tratamiento a la comprensión y producción de textos que permitan potenciar la extrapolación desde una visión didáctica; insuficiencias en el trabajo científico- metodológico y docente- metodológico para la orientación y aplicación de estrategias que conduzcan al desarrollo de la extrapolación con una visión didáctica; limitaciones para propiciar la producción de nuevos significados y sentidos, a partir de una correcta selección de textos de diversa naturaleza signíca; e insuficiencias en la implementación didáctica del proceso de extrapolación, que limita el proceso de enseñanza- aprendizaje de la asignatura Español-Literatura.

Por tanto, la presente investigación tiene como objetivo la elaboración de un conjunto de acciones didáctico- metodológicas, que favorezcan la adecuada implementación de la extrapolación como proceso que dinamice al macroproceso comprensión-producción de nuevos significados y sentidos aplicados en diversos contextos.

Población y muestra

La investigación se realizó con la participación de 30 estudiantes de primer año de la carrera Licenciatura en Educación Español-Literatura y 15 docentes del departamento Español-Literatura, radicado en la Facultad de Humanidades en la Universidad de Oriente, en Santiago de Cuba. Para su desarrollo se tuvo en cuenta la metodología cualitativa y el carácter exploratorio. Como criterios de inclusión, en el caso de los estudiantes se consideró su deseo y aprobación para aplicar las acciones didáctico- metodológicas en las clases para constatar el desarrollo de habilidades lingüístico- comunicativas alcanzados; con respecto a los docentes, se tuvo en cuenta su experiencia laboral, ser graduado de la especialidad e impartir docencia en la carrera.

La muestra de estudiantes presenta las siguientes características: según el género 25 son femeninas y 5 son masculinos, las edades comprendidas entre 18 y 20 años. En el caso de los docentes, 13 son femeninas y dos son masculinos; de ellos 12 son graduados de la especialidad, de los tres restantes, uno es graduado de Licenciatura en Educación Profesor General Integral, uno graduado de Licenciatura en Educación Primaria, y uno graduado en Licenciatura en Sociología. Todos ellos imparten docencia en la carrera y con más de 10 años de experiencia laboral en la Educación Superior.

Existen diversos enfoques y estrategias para dar tratamiento a la producción de textos a través del tránsito por los tres niveles de la comprensión. Por su parte, “la extrapolación ha sido considerada como el tercer nivel de la comprensión donde prima la aplicación, las generalizaciones, el conocimiento creador, la construcción de nuevos sentidos” (Cisneros, 2007, p.113). Sin embargo, no se reconoce como un proceso que dinamiza las relaciones que establecen en el macroproceso comprensión- producción. De ahí que se asuma a la extrapolación como un núcleo lógico-discursivo-contextual que dinamiza las relaciones que se establecen entre

el macroproceso comprensión- producción de textos, a partir de la utilización de acciones didácticas, lo cual permite generar nuevos significados y sentidos en los conocimientos aplicados por el interpretante que interactúa en varios contextos.

Por tanto, se reconoce como proceso de extrapolación a:

- La prospección tendencial de las temáticas abordadas en textos de diversos códigos y estilos funcionales, que permite establecer las relaciones que se establecen entre el discurso elaborado por los estudiantes y los contextos reales de comunicación.
- La apreciación de los sistemas de signos presentes en los textos a partir de indicadores, como resultado de la orientación didáctica del docente.
- La producción de nuevos textos (oral o escrito), a partir de los sucesos psicológicos que se generan en la conciencia y en el lenguaje significativo de los estudiantes.

Se declaran para su aplicación las siguientes reglas:

1. Determinar los intereses, posibilidades y potencialidades de los estudiantes para decodificar- interpretar textos de diversa naturaleza signica.
2. Potenciar el desarrollo argumentativo en los estudiantes a través de sus vivencias y el contexto de actuación.
3. Estimular el análisis reflexivo teniendo en cuenta los recursos metacognitivos y niveles de ayuda que posee el estudiante para aplicar los significados construidos a nuevas situaciones comunicativas y socioculturales.
4. Potenciar el proceso de semiotización de la realidad presente en los textos que permita establecer relaciones intertextuales e interdisciplinarias.

5. Establecer el nivel de convergencia entre los textos de las diferentes asignaturas del área de humanidades, con el propósito de reconocer las interconexiones internas y externas que se suceden dentro de los textos y entre los enunciados de los textos.
6. Potenciar la identificación de los nodos cognitivos presentes en los textos, teniendo en cuenta las habilidades lingüísticas, estilísticas y comunicativas, evidenciadas por los estudiantes para el desarrollo de la producción creativa. Para ello se debe crear “un ambiente de aprendizaje donde se involucren actividades que les permita desarrollar habilidades de comunicación” (Tarzona, 2020, p.2)

A partir de los fundamentos epistémicos antes mencionados y con el objetivo de perfeccionar el trabajo docente- metodológico y científico- metodológico que se desarrolla en la educación cubana actual, se elaboró un conjunto de acciones que servirán de herramienta didáctica para dar tratamiento a la comprensión- producción de textos desde la clase, con un enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural.

Conjunto de acciones:

1. Acciones para diagnosticar el proceso:

- Revisar los documentos normativos para comprobar cómo es el tratamiento de la enseñanza de la comprensión y producción textual, los tipos de textos que se trabajan y cómo se trabaja el proceso de extrapolación en esos procesos.
- Determinar las limitaciones y capacidades cognitivas y metacognitivas que presentan los estudiantes, para aprovechar todas las potencialidades que brinda el proceso de extrapolación para la comprensión de textos y la producción de nuevos significados y sentidos.

- Controlar las expectativas que adquiere en el proceso de enseñanza- aprendizaje, el uso de la extrapolación desde una visión didáctica, que permita generar nuevos significados y sentidos que pueden ser aplicados en varios contextos socioculturales.
- Elaborar un registro de sistematización de los resultados del análisis de las limitaciones y potencialidades que presentan los estudiantes en la enseñanza del proceso de extrapolación en la comprensión- producción de textos.
- Precisar objetivamente las causas que limitan el desarrollo del proceso de extrapolación en el proceso de enseñanza- aprendizaje desde la asignatura Español-Literatura y su aplicación en los procesos de comprensión y producción de textos, a través de entrevistas y encuestas.

2. Acciones para planificar el proceso:

- Concebir las acciones orientadas a asistir al trabajo docente- metodológico y científico- metodológico de los docentes, para la ejecución de las acciones que se proponen.
- Incluir la temática: “El proceso de extrapolación en la enseñanza de la comprensión- producción de textos”, en el programa de curso de superación: “Semiótica y comunicación social con fines educativos”, elaborado por la Dr. C. Salma Díaz Berenguer, que se imparte a los docentes de la asignatura Español-Literatura en el preuniversitario.
- Organizar los talleres y actividades metodológicas por temas, de modo que contribuya al desarrollo del proceso de extrapolación desde la asignatura Español-Literatura, a partir de procedimientos didácticos.
- Determinar los indicadores para la apreciación de los sistemas de signos presentes en los textos, que aparecen en el programa del curso de superación antes mencionado.

- Propiciar el uso de las TIC en el desarrollo de las actividades docente- metodológicas y científico- metodológicas.
- Controlar el desarrollo de los talleres y actividades metodológicas, donde se evidencie la preparación didáctico- profesional alcanzado por los docentes, en la adecuada implementación del proceso de extrapolación en el proceso de enseñanza- aprendizaje desde la asignatura Español-Literatura.

3. Acciones para ejecutar el proceso:

- Investigar toda la información relacionada con la temática objeto de estudio, para proyectar nuevas acciones, que permitan el desarrollo efectivo del proceso de enseñanza- aprendizaje desde la asignatura Español-Literatura.
- Elaborar materiales docentes contentivos de los presupuestos teórico-metodológicos de la orientación didáctica del proceso de extrapolación, para el diseño de las clases de comprensión – producción textual.
- Determinar las unidades en los programas de cada grado, para establecer las interconexiones intra e intertextuales entre textos de diversos códigos.
- Determinar los procedimientos para la implementación del proceso de extrapolación, a partir de las estrategias de comprensión y las habilidades para observar, leer, identificar, interpretar, investigar, valorar, argumentar y producir nuevos significados y sentidos de forma oral o escrita.
- Establecer los niveles de convergencia entre los contenidos y objetivos de los programas de las asignaturas Español-Literatura e Historia de Cuba, para el tratamiento intertextual e interdisciplinario que facilita el desarrollo del proceso de extrapolación. Si se tiene en cuenta lo que plantea Girón (2011), cuando dice que:

Es como una de las vías para transformar los problemas didácticos que se presentan en el proceso de enseñanza- aprendizaje de la asignatura Español-Literatura de manera general y en lo particular al desarrollo de la extrapolación en los procesos de comprensión y producción de significados y sentidos que realizan los estudiantes. (p.45)

- Analizar los contenidos y textos presentes en las videoclases y softwares educativos que se utilizan en la enseñanza media y media superior, para registrar el criterio de selección de textos con los que se va a dar tratamiento al proceso de extrapolación.
- Diseñar tareas docentes para el análisis semiótico de textos de diversos códigos, vinculados a situaciones comunicativas elaboradas con un carácter sociocultural, teniendo en cuenta los siguientes indicadores:
 - Textos poéticos y pictóricos.
 - Contextualización del autor y de su obra, atendiendo a la época en que vivió y la que se refleja en los textos.
 - Análisis del texto teniendo en cuenta: las características de los signos literarios y signos pictóricos que presentan la misma realidad semiotizada mediante diferentes códigos, la coherencia del recorrido de la lectura (isotopía), lectura u observación del texto, análisis del título, las oposiciones léxico- semánticas que se establecen, análisis de las figuras que resaltan, comparar los colores utilizados, establecer la significación de ambos textos, a partir de argumentaciones y la determinación de los nodos cognitivos presentes.
 - Textos históricos y cinematográficos.
 - Contextualización del autor y de su obra, atendiendo a la época en que vivió y la que se refleja en los textos.

- Análisis del texto teniendo en cuenta la lectura u observación del texto, análisis del título, decodificación sígnica (subjetivo y objetivo), búsqueda de signos, imágenes, íconos, análisis de los mensajes y su relación en los textos, análisis de los personajes que aparecen, asociar el tema a otras situaciones y otros textos, resignificar en el contexto en el que actúa.
- Realizar talleres de socialización, sistematización y evaluación de experiencias, en los que se evidencie la factibilidad y validez de las acciones didácticas propuestas para la implementación del proceso de extrapolación.
- Planificar actividades metodológicas que contribuyan a la preparación de los docentes, en el empleo del proceso de extrapolación desde la asignatura Español-Literatura, a través de la propuesta siguiente, para su desarrollo en las preparaciones metodológicas que se realizan en los colectivos de año, disciplinas y carrera:

- Clase metodológica Instructiva

Tema: Extrapolación semiótica e interdisciplinariedad: su aplicación en la enseñanza de la comprensión - producción de textos.

Objetivo: Argumentar el tratamiento metodológico a una clase de Español-Literatura, que ilustre al personal docente de procederes didácticos para la implementación de la extrapolación, la semiótica e interdisciplinariedad en la enseñanza de la comprensión - producción de textos, que contribuya a la creación de nuevos significados y sentidos aplicados por los estudiantes en varios contextos.

- Clase Metodológica Demostrativa

Tema: Los códigos semióticos y el proceso de extrapolación en la enseñanza de la comprensión -producción de textos.

Objetivo: Demostrar a través de una clase de la asignatura Español-Literatura, el uso de los códigos semióticos y el proceso de extrapolación en la enseñanza de la comprensión- producción de textos, que contribuya a la creación de nuevos significados y sentidos aplicados por los estudiantes en varios contextos.

- Clase Abierta

Objetivos:

- Demostrar los conocimientos y habilidades adquiridos en la aplicación del proceso de extrapolación en la enseñanza de la comprensión- producción de textos, dirigidas a la creación de nuevos significados y sentidos en varios contextos.
- Proyectar nuevas acciones desde el trabajo científico- metodológico y su evidencia en las clases, que propicie el desarrollo del proceso de extrapolación, para la producción de nuevos significados y sentidos en los conocimientos aplicados por los estudiantes en varios contextos.

- Taller Científico Metodológico

Tema: El proceso de extrapolación en la enseñanza de la comprensión y producción de textos.

Objetivo: Demostrar los elementos que tipifican al proceso de extrapolación en la enseñanza de la comprensión- producción de textos.

- Elaborar artículos científicos que constituyan ponencias en eventos científico-investigativos, para la divulgación de los resultados obtenidos en la práctica educativa.
- Impartir las clases con un enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, encaminado al desarrollo del proceso de extrapolación que favorezca la producción significativa en los estudiantes.

- Revelar con carácter sistemático, el algoritmo de trabajo e indicadores para aplicar el proceso de extrapolación en las clases de comprensión- producción textual, que contribuya a la creación de nuevos significados y sentidos.
- Desarrollar un sistema de tareas docentes que permitan establecer las interconexiones intra e intertextuales entre textos de diversos códigos.
- Orientar trabajos independientes que posibiliten la decodificación, argumentación, resignificación, indagación interdisciplinaria y producción de ideas integradoras a partir de los nodos cognitivos presentes en los textos de diversa naturaleza sígnica, como parte del proceso de extrapolación que realiza.
- Realizar encuentros de conocimientos que promuevan el desarrollo de habilidades para la metacompreensión contextual y producción significativa que realiza el estudiante, lo que viabiliza el proceso de extrapolación.
- Evaluar sistemáticamente el progreso del trabajo desplegado por los estudiantes, en el desarrollo del proceso de extrapolación en las clases de comprensión- producción textual.
- Determinar las insuficiencias del proceso, que les permita proponer nuevas vías para su tratamiento en las clases de comprensión- producción textual, que contribuyan a un proceso de enseñanza- aprendizaje desarrollador teniendo en cuenta los objetivos de los programas, de cada año y de la carrera en general.

Análisis y discusión de los resultados

Para la valoración de los resultados se utilizó la consulta de expertos teniendo en cuenta los siguientes criterios de selección:

- Experiencia profesional en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura Español-Literatura.

- Categoría docente y científica.
- Conocimiento acerca de la temática que se investiga.
- Investigaciones realizadas vinculadas con el tema de investigación.

Para el desarrollo de la actividad con los expertos se entregó con tiempo suficiente un material impreso contentivo de las acciones para el desarrollo del proceso de extrapolación, con el objetivo de registrar los criterios, valoraciones y recomendaciones, para ello se tuvieron en cuenta los siguientes indicadores:

1. Novedad, eficacia y pertinencia de las acciones propuestas.
2. Correspondencia entre las acciones y su relación con las exigencias del Modelo del Profesional de la Carrera Licenciatura en Educación Español- Literatura.
3. Posibilidad de aplicación en otros años de la carrera.

Para ello, se realizó un taller con los expertos y el grupo escogido en la muestra antes mencionada, lo que contribuyó al intercambio de los participantes y a la transformación en los modos de actuación.

Conclusiones

1. El análisis teórico realizado revela las inconsistencias epistemológicas existentes en la implementación de la extrapolación al no considerarlo como un proceso que dinamiza las relaciones que se establecen entre los procesos de comprensión y producción de textos, lo que reveló la necesidad de profundizar en los procedimientos didácticos que se utilizan para su desarrollo, que favorezcan la producción significativa en los estudiantes.
2. Las acciones didáctico- metodológicas propuestas, permiten instrumentar en la práctica el proceso de extrapolación, como una vía para la producción de nuevos significados y sentidos en los conocimientos aplicados por los estudiantes en diversos contextos.

Referencias Bibliográficas

- Cisneros, S. (2007). *Visión semiótico pedagógica de la comprensión de textos en la formación del bachiller*. Evento Pedagogía 2007, Cuba.
- Girón, D. (2011). *La integración interdisciplinaria humanística en secundaria básica, a partir de la comprensión del texto martiano*. [Tesis doctoral, Universidad de Ciencias Pedagógicas “Frank País García”]. Santiago de Cuba.
- Noguel, V., Gómez, A. L., & Vigo, M. (2019). Estrategia didáctica para el desarrollo de la competencia construir textos escritos. *Roca. Revista científico - Educacional De La Provincia Granma*, 15(2), 91-102.
<https://revistas.udg.co.cu/index.php/roca/article/view/783>
- Roméu, A. (2003). *Teoría y práctica del análisis del discurso. Su aplicación en la enseñanza*. Pueblo y Educación.
- Roméu, A. (2007). *El Enfoque Cognitivo, Comunicativo y Sociocultural, en la enseñanza de la lengua y la literatura*. Pueblo y Educación.
- Tarazona, L. T. (2020). Fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés en estudiantes de primaria a través de una intervención pedagógica mediada por TIC. (Original). *Roca. Revista Científico - Educacional de la Provincia Granma*, 16(1), 1-15.
<https://revistas.udg.co.cu/index.php/roca/article/view/1210>